

Zmluva o výpožičke č. 64/05/2024/SNV

uzatvorená podľa ust. § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka, v súlade so zákonom č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov a so Zásadami hospodárenia s majetkom Košického samosprávneho kraja zo dňa 24.02.2020 v znení neskorších dodatkov

Zmluvné strany:

Požičiavateľ:	Košický samosprávny kraj
Zastúpený:	Správa ciest Košického samosprávneho kraja
Sídlo:	Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
Korešpondenčná adresa:	Ostrovského 1, 040 01 Košice
Štatutárny orgán:	Ing. Vladimír Žiarný, generálny riaditeľ
IČO:	35 555 777
DIČ:	2021772544
IČ DPH:	SK2021772544
Právna forma:	príspevková organizácia zriadená Košickým samosprávnym krajom - Zriaďovacia listina č. 5914/2010-RU16/40617 zo dňa 23.12.2010
Peňažný ústav:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK688
SWIFT / BIC:	SPSRS
Spojenie:	tel.: 05 e-mail:

d'alej len „požičiavateľ“

a

Vypožičiavateľ:	Obec Margecany
Sídlo:	Obchodná 7, 055 01 Margecany
Štatutárny orgán:	Ing. Igor Petrik, starosta obce
IČO:	00 329 347
DIČ:	2021259405
Peňažný ústav:	Prima banka Slovensko a.s.
IBAN:	SK22 5
Spojenie:	tel.: 090 e-mail:

d'alej len „vypožičiavateľ“
požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu d'alej len „zmluvné strany“

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Košický samosprávny kraj (ďalej len „KSK“) so sídlom Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice, je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti evidovanej na Okresnom úrade Gelnica, katastrálny odbor, okres: Gelnica, obec: Margecany, katastrálne územie: Margecany, zapísanej na LV č. 541 ako pozemok registra:
 - „E“ KN, parc. č. 2254/101, druh pozemku: „Ostatná plocha“, o výmere: 6 361 m²,
 - „C“ KN, parc. č. 756/1, druh pozemku: „Zastavaná plocha a nádvorie“, o výmere: 2 445 m² (ďalej aj ako „pozemky“).
2. KSK je vlastníkom cesty č. II/546 a cesty č. III/3278, postavenej v katastrálnom území Margecany, na pozemkoch špecifikovaných v bode 1 (ďalej aj ako „cesta“).
3. KSK je zriaďovateľom príspevkovej organizácie Správy ciest Košického samosprávneho kraja (ďalej aj „SC KSK“), ktorej je v zmysle zákona č. 446/2001 Z.z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov zverený do správy aj majetok zriaďovateľa uvedený v bode 1 a 2 a je oprávnená v mene zriaďovateľa s týmto majetkom nakladať v súlade so Zásadami hospodárenia s majetkom KSK.
4. Obec Margecany, ako vlastník chodníkov dlhodobo zabezpečuje bežnú údržbu a starostlivosť o predmetné časti pozemkov formou kosenia trávnikov a opravy chodníkov na vlastné náklady. Uzavretie zmluvy o výpožičke obec Margecany umožní obci uchádzať sa o externé zdroje na verejnoprospešné projekty na postupnú obnovu chodníkov, uličnej a parkovej zelene a na výstavbu nových chodníkov východne od cesty, kde chodníky absentujú.
5. Návrh na vyčíslenie vecného bremena, Partizánska ul. Margecany, z mesiaca 03/2024, vypracoval R. Špitz – GEODET (ďalej len „návrh“).

Článok II Predmet a účel výpožičky

1. Predmetom výpožičky je:
 - časť pozemku reg. „E“ KN, parc. č. 2254/101, v obci Margecany, k.ú. Margecany, LV č. 541, **o ploche 2 836 m²**, a
 - časť pozemku reg. „C“ KN, parc. č. 756/1, v obci Margecany, k.ú. Margecany, LV č. 541, **o ploche 275 m²**,
celkom o ploche 3 111 m² tak, ako je to znázornené v návrhu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako Príloha č. 1.
2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania predmet výpožičky za účelom obnovy chodníkov, uličnej a parkovej zelene a výstavby nových chodníkov a za účelom následného užívania predmetu výpožičky až do úplného majetkovoprávneho vysporiadania v zmysle článku VI bod 3 zmluvy.
3. Vypožičiavateľ sa s právnym a faktickým stavom predmetu výpožičky oboznámil na mieste samom a v tomto stave ho preberá do užívania za dosiahnutím účelu tejto zmluvy o výpožičke.

Článok III Doba výpožičky

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na dobu určitú so začiatkom odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia predmetu výpožičky až do jeho úplného majetkovoprávneho vysporiadania v zmysle článku VI bod 3 zmluvy, najdlhšie na dobu 10 rokov.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky bude vykonané na základe výzvy zo strany vypožičiavateľa fyzickou prehliadkou pozemku a to najneskôr do 5 rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy, v opačnom prípade zmluva zaniká. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky do užívania vypožičiavateľovi vyhotoví požičiavateľ Odovzdávací a preberací protokol, ktorý podpíšu obe zmluvné strany v súlade s týmto článkom zmluvy.
3. Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky nie je súčasťou tejto zmluvy, vyhotoví sa v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.

Súčasťou protokolu o odovzdaní predmetu výpožičky bude špecifikácia stavu predmetu výpožičky.

Článok IV Ďalšie ustanovenia

1. Vypožičiatel' je povinný užívať predmet výpožičky v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Realizáciu obnovy chodníkov, uličnej a parkovej zelene a výstavby nových chodníkov bude zabezpečovať vypožičiatel' na vlastné náklady.
3. Vypožičiatel' zodpovedá za bezpečný výkon práce na predmete výpožičky a za bezpečné pracovné prostredie počas realizácie obnovy chodníkov, uličnej a parkovej zelene a výstavby nových chodníkov.
4. Vypožičiatel' zodpovedá za to, že pri realizácii obnovy chodníkov, uličnej a parkovej zelene a výstavby nových chodníkov budú dodržané všetky podmienky upravené vo všeobecne záväzných predpisoch, najmä v zákone č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov.
5. Vypožičiatel' je pred realizáciou obnovy chodníkov, uličnej a parkovej zelene a výstavby nových chodníkov povinný predložiť projektovú dokumentáciu na vyjadrenie Košickému samosprávnemu kraju a Správe ciest KSK.
6. Vypožičiatel' je povinný zabezpečiť, aby priebeh stavebných prác nezasahoval negatívnym spôsobom nad mieru nevyhnutnú počas realizácie obnovy chodníkov, uličnej a parkovej zelene a výstavby nových chodníkov, do premávky na ceste.
7. Vypožičiatel' je povinný zabezpečiť, aby pri stavebných prácach nedošlo k znečisteniu cesty, jej poškodeniu, ani uskladňovaniu stavebného materiálu a vykopanej zeminu na cestnom telese.
8. Vypožičiatel' zodpovedá za škodu, ktorá vznikne v súvislosti s realizáciou obnovy chodníkov, uličnej a parkovej zelene a výstavby nových chodníkov na predmete výpožičky, ako aj za škodu, ktorá v súvislosti s realizáciou vznikne tretím osobám.
9. Akékoľvek poškodenie alebo znečistenie cestného telesa, ku ktorému dôjde počas stavebných prác, sa vypožičiatel' zaväzuje bezodkladne odstrániť na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu.
10. Vypožičiatel' je oprávnený prenechať predmet výpožičky, alebo jeho časť, na užívanie inej osobe iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Košického samosprávneho kraja ako vlastníka.
11. Vypožičiatel' sa zaväzuje oznámiť SC KSK každú zmenu, ktorá by mohla ovplyvniť výpožičku, a to najneskôr do 5 dní odo dňa, kedy k zmene došlo.

Článok V Skončenie výpožičky

1. Zmluva o výpožičke zaniká:
 - a) uplynutím doby v zmysle článku III zmluvy,
 - b) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
 - d) písomným odstúpením od zmluvy,
 - e) úplným majetkovoprávnym vysporiadaním predmetu výpožičky pod stavbou podľa čl. VI bod 3 tejto zmluvy.
2. Požičiatel' môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak:
 - a) vypožičiatel' užíva predmet výpožičky na iný účel ako je dohodnutý v zmluve, a/alebo
 - b) vypožičiatel' užíva predmet výpožičky v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy alebo v rozpore so všeobecne záväznými predpismi, a/alebo
 - c) vypožičiatel' prenechá predmet výpožičky, alebo jeho časť na užívanie inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Košického samosprávneho kraja ako vlastníka, a/alebo

- d) bolo rozhodnuté o odstránení stavby alebo o zmenách stavby, ktoré bránia užívaniu predmetu výpožičky, a/alebo
 - e) vypožičiavateľ poruší povinnosti vyplývajúce z článku IV bod 5 tejto zmluvy, a/alebo
 - f) vypožičiavateľ bez súhlasu požičiavateľa vykoná stavebné úpravy na ceste.
3. Vypožičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak:
 - a) bolo rozhodnuté o odstránení stavby alebo o zmenách stavby, ktoré bránia užívaniu predmetu výpožičky, alebo
 - b) ak zanikne účel, na ktorý bola zmluva o výpožičke uzatvorená.
 4. V prípade odstúpenia od zmluvy o výpožičke podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku sa zmluva ruší dňom doručenia prejavu vôle od zmluvy odstúpiť druhej zmluvnej strane.
 5. V prípade skončenia tohto zmluvného vzťahu z dôvodov podľa bodu 1 písm. b) až d) tohto článku zmluvy, je vypožičiavateľ povinný uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu, a to v lehote 30 dní odo dňa jeho skončenia, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Porušenie povinnosti vypožičiavateľa podľa tohto bodu zakladá oprávnenie požičiavateľa uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu na náklady vypožičiavateľa.
 6. Skončením zmluvného vzťahu zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné a zákonné sankcie a okrem práv a povinností, ktoré majú podľa tejto zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu pretrvať aj po uplynutí tejto doby.

Článok VI

Povinnosti vypožičiavateľa po dokončení stavby

1. Vypožičiavateľ je povinný v lehote do 5 dní od ukončenia stavebných prác na predmete výpožičky prizvať zástupcu SC KSK na prekontrolovanie stavu.
2. V prípade, že stavba podlieha kolaudácii, vypožičiavateľ je povinný predložiť SC KSK fotokópiu kolaudačného rozhodnutia stavby s vyznačenou doložkou právoplatnosti do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia.
3. Vypožičiavateľ je povinný obrátiť sa písomne na odbor správy majetku Úradu KSK s návrhom riešenia umiestnenia stavby na pozemku vo vlastníctve KSK z majetkovoprávneho hľadiska, v dôsledku čoho dôjde k úplnému majetkovoprávnemu vysporiadaniu predmetu výpožičky pod stavbou uvedenou v čl. I bod 4 zmluvy a vzťahov s vlastníkom pozemkov uvedených v čl. I bod 1 tejto zmluvy:
 - v prípade, že na stavbu bude vydané kolaudačné rozhodnutie, do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia uvedenej stavby,
 - v prípade, že stavba podlieha ohláseniu, resp. si nevyžaduje vydanie stavebného povolenia ani ohlásenie v zmysle stavebného zákona, do 30 dní od protokolárneho odovzdania ukončenej stavby jej zhotoviteľom vypožičiavateľovi, resp. od ukončenia stavby vypožičiavateľom.Vypožičiavateľ je povinný o tejto skutočnosti informovať SC KSK v písomnej forme. Za písomnú formu sa v tomto prípade považuje aj forma e-mailu.
4. Ak vypožičiavateľ stavbu prevedie na inú osobu, zaväzuje sa o povinnostiach vyplývajúcich z bodov 1 až 3 tohto článku a o povinnostiach vyplývajúcich z tohto vzťahu informovať nadobúdateľa stavby a zároveň oznámiť požičiavateľovi zmenu vlastníka stavby (a to do 15 dní odo dňa, kedy k zmene došlo).
5. Za porušenie povinnosti podľa bodu 2. a povinnosti podľa bodu 3. veta prvá tohto článku je požičiavateľ oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zmluvnú pokutu vo výške 1 € za každý deň omeškania sa so splnením povinnosti.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v spojení s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.

2. V súlade so znením § 8 ods. 6 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom Košického samosprávneho kraja z 24. februára 2020 v znení dodatku č. 1 z 30. apríla 2020, dodatku č. 2 z 26. októbra 2020, dodatku č. 3 z 23. augusta 2021, Dodatku č. 4 z 25. apríla 2022 a Dodatku č. 5 z 8. decembra 2023 bola výpožička podľa tejto zmluvy schválená predsedom KSK - schválenie č. 4540/2024/OD-16904 zo dňa 29.05.2024.
3. Prílohou tejto zmluvy je:
 - Návrh na vyčíslenie vecného bremena, Partizánska ul. Margecany ako Príloha č. 1
4. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť uskutočnené vo forme očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä výpoveď, výzva na zaplatenie zmluvnej pokuty a odstúpenie od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.
6. Pri doručení prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenú dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručeníu tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.
7. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dva (2) sú určené pre požičiavateľa a dva (2) pre vypožičiavateľa.
10. Zmluvné strany vyhlasujú a svojim podpisom na tejto zmluve potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle, a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

V Košiciach, dňa 03.06.2024

V Košiciach, dňa 03.06.2024

v. r.

v. r.

.....
Správa ciest Košického samosprávneho kraja
Ing. Vladimír Žiarný
generálny riaditeľ

.....
Ing. Igor Petrik
starosta obce